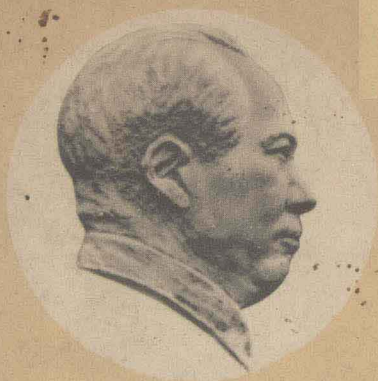




མཐོ་ཙྰ་ཏུང་།

ཏུ་བུ་ན་ན་གྱི་ཞིང་པ་འི་ལ་ས་ལུག་ལ་ལ་
རྟོ་ག་ཞིབ་བྱས་པ་འི་སྐྱོན་ལྟ་

མཐོ་ཙེ་ཏུ་།

ཏུའུ་ཅན་གྱི་ཞིང་པའི་ལས་ལྷན་ལ་
རྟོག་ཞིབ་བྱས་པའི་སྟུན་ལ།

མི་དུམ་ས་དཔེ་སྒྲུབ་ཁང་གིས་པེ་ཅན་དུ་བསྒྲུབ་པ།

書号:1754(3)346

毛 泽 东

湖南农民运动考察报告

(藏)

民族出版社翻譯出版 地址:北京安定門外和平
北京市書刊出版業營業許可証出字第047号

中央民族印刷厂印刷 民族出版社发行
各地新华書店經售

1958年9月北京第一版 1960年7月北京第二版第二次印刷
787×1092毫米1/32 印张:3 7/8 印数:3,001—9,000册

統一書号: M1049(3)32

定价: 0.15元

མའོ་ཙྰ་ཏུང་།

ཏུའུ་ནན་གྱི་ཞིང་པའི་ལས་འགུལ་ལ་རྟོག་ཞིབ་བྱས་པའི་སྟན་ཞུ།

*

མི་རིགས་དཔེ་སྟར་ཁང་གིས་བསྐྱར་ཏེ་བསྟར་བ།

*

1958 ལོ་འུ་བ་ 9 པར་པེ་ཅིན་ཏུ་ཕོག་མར་བཏོན་ཞིང་།

1960 ལོ་འུ་བ་ 7 པར་པར་གཞི་གཉིས་པའི་པར་

ཐེངས་གཉིས་པ་བཏབ་བ།

དཔེ་རིན་སྟོན་ཟུར་ 1 ཟུར་ 5 །

གློ་མཐུན་མའོ་ཙྰ་ཏུ་གི་གསུང་ཚུ་མ་འདི་ 1927 ལོ་ནི་
 གློ་ 3 པར་གྱིས་པ་ཡིན། འདི་ནི་དེ་རྒྱལ་པས་ཏུ་གི་ཕྱི་ནང་
 བས་ཞིང་པའི་གསར་བརྒྱའི་འཕལ་ཚོད་ལ་ཁ་ངན་རྫོང་མཁན་
 རྣམས་ལ་དགག་པ་གཏོང་ཕྱིར་བཅུ་མས་པ་ཡིན་ཞིང་། ཁ་
 ངན་དེ་དག་ལ་དགག་པ་གཏོང་ཕྱིར་གློ་མཐུན་མའོ་ཙྰ་ཏུ་
 ཏུ་ནན་ཞིང་ཆེན་ཏུ་ཡེམས་ནས་ཉིན་སྐུ་མ་ཅུ་སོ་གཉིས་དེང་
 རྟོག་ཞིབ་མཛད་དེ་རྩོན་ཞུ་འདི་བཅུ་མས་པ་རེད། དེའི་དུས་
 སུ་ཏུ་ནང་ཏུ་ཁྱེད་ཏུ་ཞུ་ཡིས་གཙོ་བོས་པའི་གཡས་་་་
 རྩུང་རྒྱལ་མ་ཚོ་ལ་དེང་ལུགས་པས་གློ་མཐུན་མའོ་ཙྰ་ཏུ་གི་
 དཔོངས་འཆར་ཁས་ལེན་མ་འདོད་པར་ངང་གི་ནོར་འབྱུལ་གྱི་
 ལྷ་ཚུལ་དེ་ལྷ་ཚུགས་ཀྱིས་བཟུང་བ་རེད། དེ་དག་གི་ནོར་
 འབྱུལ་གཙོ་བོ་ནི་གོ་མིན་ཏུ་གི་ལོག་སྒྲོན་གྱི་ལྷ་པས་རྒྱན་ལ་
 འཛིགས་ནས་ཡར་ལངས་དང་ལང་བཞིན་པའི་ཞིང་པའི་་་་་
 གསར་བརྒྱའི་འཕལ་ཚོད་ཆེན་པོར་རྒྱལ་སྐྱོར་ཕྱིན་མི་པོད་པ་་་
 དེ་ཡིན་ཞིང་། དེ་དག་གིས་གོ་མིན་ཏུ་དང་དང་མཐུན་ཐབས་
 ཁོ་ནའི་ཆེད་ཏུ་མནའ་མཐུན་དཔུང་རོགས་གཙོ་བོ་ཞིང་པ་་་
 རྣམས་གློ་མ་པའི་ནས་བཟོ་པའི་གལ་དེས་དང་གུང་ཁྱེད་ཏུ་

ཕོ་གས་མེད་ཁེར་རྒྱུ་དུ་ལུས་ནའང་ལུས་སྒྲུལ་པ་བྱས་པ་ལྟ་
 རེད། 1927 ལོ་འེད་བུར་ཁ་གོ་མིན་ཏང་གིས་ངོ་ལོག་བྱས་
 ཏི་“ཏང་ནང་གཙང་རྒྱུ་བཟོ་རྒྱུ་ལས་འགུལ་”དང་། མི་
 དམངས་ལ་ངོ་མྱོལ་བྱེད་པའི་དམག་འབྲུག་སྒྲོང་ལོད་པ་དེའང་
 གཙོ་བོ་གྲུང་ཁུན་ཏང་ནང་གི་སྒྲོན་དེར་བརྟེན་ནས་བྱུང་པ་
 རེད།

གྲུང་གྲུང་གྲུང་དབྱང་གི་མའོ་ཙོ་ཏུང་གི་གསུང་ཚུལ་
 གཅིས་བརྒྱུས་དཔེ་སྒྲུན་ཁྱུ་ཡན་ལྟན་ཁག་གིས་བྲིས།

སྒྲིག་གི་དབེ་སྒྲིག་བྱེད་མཁན་གྱི་གསལ་བཤད།

“དུ་ན་གྱི་ཞིང་པའི་ལས་འགལ་ལ་རྟོག་ཞིབ་བྱས་
པའི་སྒྲིག་ཞུ་”ཞེས་པའི་དེབ་འདི་ 1952 ལོ་འཁྲི་ 7 པར་པར་
དུ་བསྒྲིག་པའི་“མཐོ་ཙུང་གི་གསུང་རྩོམ་གཅིས་བསྒྲིག་”
དེབ་དང་པོའི་པར་གཞི་གཉིས་པའི་ནང་དུ་བཀོད་པ་ལྟར་
བསྒྲིག་བསྒྲིག་བྱས་པ་རེད།

དེབ་འདི་ 1958 ལོ་འཁྲི་ 9 པར་བསྒྲིག་ནས་་་་
བསྒྲིག་པ་ཡིན། ད་ལས་ཡང་མི་དམངས་དབེ་སྒྲིག་ཁང་
གི་ 1960 ལོ་འཁྲི་ 2 པའི་པར་གཞི་ 2 པའི་པར་ཐེངས་
7 པའི་དེབ་རྒྱུང་པ་གཞིར་བརྩམས་ཏེ་བསྒྲིག་ཡིག་ལ་ལེགས་
བཅོས་བྱས་ཏེ་བསྒྲིག་དུ་བསྒྲིགས་ནས་པར་གཞི་གཉིས་པ་
བཀོད་པ་ཡིན།

本书于1958年9月翻译出版，这次又根据人民出
版社1960年2月第二版第7次印刷的单行本对译文作
了修訂重排再版

དཀར་ཆག

- ཞིང་པའི་གནད་དོན་གལ་ཆེ་པའི་ཚུལ། (1)
- ཅ་འཇུགས་བྱེད་པ། (4)
- ཡུལ་གྱི་གཤེད་མ་དང་མི་དྲག་ངན་པ་ནྟམས་གཏོར་ནས་དབང་
ཆ་ཐོབ་ཅད་ཞིང་ཆོགས་ཀྱིས་འཛིན་དགོས། (6)
- “ཉ་ཅང་ངན་པ་”དང་“ཉ་ཅང་ལེགས་པ།” (10)
- “ཐལ་ཆེས་པ་”ཞེས་པའི་གནད་དོན་སྐོར། (14)
- “ཁྱས་པའི་ལས་འགལ་”ཞེས་པའི་སྐོར། (20)
- གསར་བརྗེའི་གདོང་ལེན་པ། (22)
- བྱ་བ་གལ་ཆེ་བ་བརྩ་བཞི། (36)

ཞིང་པའི་གནད་དོན་གལ་ཆེ་བའི་ཚུལ།

ངས་ད་ལས་དྲུ་ནན་①དུ་བྱིན་ནས་ཞང་ཐན་དང་།
ཞང་ཞང་། ཉིང་ཅན། ལིས་ལིང་། ཁྱང་ཅ་བཅས་ཞན་
ཁག་ལྔའི་གནས་ཚུལ་ལ་དངོས་སུ་དྲི་བ་ཞིབ་བྱས་གིང་། ཟླ་
1 ཚེས་ 4 ནས་ཟླ་ 2 ཚེས་ 5 བར་ཁྱོན་ཉི་མ་སུམ་ཅུ་ལྔ་...
གཉིས་རིང་གྲོང་གསེབ་དང་ཞན་གྱི་གྲོང་བྱིར་ཁག་གི་ནང་དུ་...
ཉམས་སྤྱོད་ལྡན་པའི་ཞིང་པ་དང་། ཞིང་པའི་ལས་འགུལ་
གྱི་བྱ་བ་བྱེད་མཁན་ཁྱོ་མཐུན་སོགས་བསྐྱུས་ནས་ཞིབ་འཇུག་གི་
ཚོགས་འདུ་འཚོགས་སྒོ་གཤིང་ཚོ་འི་ལྷན་ཁྱེད་དུ་ཉན་ཏི་...
དབྱུང་གཞི་མི་ཉུང་བ་ཞིག་སྤོབ་བྱུང་། ཞིང་པའི་ལས་འགུལ་
གྱི་གནས་ལུགས་མང་པོ་དེ་ལྔ་ཉན་ཁོུ་དང་། ཁྱང་ཅ་གྲོང་

བྱི་མི་དྲག་གྲལ་རིམ་ནས་ཐོས་པའི་གནས་ལྷགས་དང་.....
 ཡོངས་སུ་རྒྱལ་འགལ་ཡིན་ཞིང་། སྤྱོད་ཆད་མཐོང་ཐོས་
 སུ་བྱང་མ་མྱོང་པའི་དོན་ངོ་མཚར་ཅན་ཡང་མང་པོ་ཤིས་.....
 བྱང་། ངའི་བསམ་པར་གནས་ཚུལ་དེ་ལྟ་བུ་ས་ཆ་གཞན་
 དག་མང་པོ་ཞིག་ལ་འདྲ་བུ་སྟེ། ཞིང་པའི་ལས་འགལ་
 ལ་ངོ་ཚོལ་བྱེད་པའི་སྤྱིང་མོ་ནམས་ངེས་པར་དུ་མཁྱོགས་སྤྱར་
 བྱིས་ཡོ་བསྐང་བྱེད་དགོས་ཤིང་། གསར་བཞེད་དབང་འཛིན་
 ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ཞིང་པའི་ལས་འགལ་ལ་བདག་སྤྱོད་བྱེད་.....
 ལྟངས་ནོར་འབྱུལ་ཅན་སྒྲ་ཚོགས་བྱས་པ་དེ་དག་ཀྱང་ངེས་.....
 པར་དུ་གང་མྱར་བྱིས་དག་བཅོས་བྱེད་དགོས། དེ་ལྟར་བྱས་
 ན་གསར་བཞེད་མདུན་ལས་ལ་པན་ངེས་ཡིན། དེའི་རྒྱ་
 མཚན་གང་ཡིན་ཞེ་ན། ད་ལྟ་ཞིང་པའི་ལས་འགལ་ལངས་
 པ་འདི་གནད་དོན་ཤིན་དུ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་ཏེ། འབྱང་འབྱར་
 མི་རིང་པར་ཀྱང་གོ་འདྲུས་ཁུལ་དང་། ལྟོ་ཁུལ། བྱང་
 ཁུལ་བཅས་ཀྱི་ཞིང་ཆེན་ཁག་ནས་ཞིང་པ་མི་གངས་དྲུང་སྤྱར་
 ཁ་ཤས་ལངས་རྒྱ་དེའི་ཡོང་ཚུལ་ནི་དྲག་ཆར་རྒྱང་འཛུབ་ལྟར་
 རྒྱགས་ཆེ་ཞིང་མཁྱོགས་པ་ཞིག་ཡིན་ལ། དེ་ནི་སྟོབས་

ལྷགས་ཆེན་པོ་ག་ལྟ་ཞིག་ཡིན་ཀྱང་འཁོག་གཞོན་མི་བྱལ་བ་
 ཞིག་ཡིན། དེ་དག་གིས་འཆིང་ཐག་མཐའ་དག་བཅད་དེ་
 བཅིངས་པ་ལས་སྒྲོལ་བའི་ལམ་ཆེན་ཏུ་མཁྱེགས་པོར་རྒྱག་
 ཅིང་། བཅོན་རྒྱལ་རིང་ལྷགས་དང་། དམག་གིད་ཅན།
 དཔོན་ངན་ཟ་རྩམ་ཅན། ལྷལ་གྱི་གཤེད་མ་དང་མི་དྲག་ངན་
 བ་བཅས་མཐའ་དག་རྩ་དུར་སར་དབྱུགས་པ་ལྟར་བྱེད་ངེས་
 ཡིན། གསར་བརྗེའི་དང་པའི་དང་། གསར་བརྗེའི་སྒོ་
 མཐུན་མཐའ་དག་ཀྱང་ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱི་མདུན་ཏུ་བསྐྱངས་དེ་
 ཞིབ་བཤེར་གྱིས་དཔྱོད་མེད་ཐག་གཅོད་ངེས་ཡིན། དེའི་བྱིར་
 ཞིང་པའི་མདུན་སྒྲོགས་སུ་བསྐྱེད་ནས་དེ་དག་གི་འཁོ་བྱིད་
 བྱེད་དམ། ཞིང་པའི་རྒྱལ་ཏུ་བསྐྱེད་དེ་རྒྱང་བརྩ་ལག་བརྩ་
 བྱས་ནས་དེ་དག་ལ་སྦྱོན་བརྗེད་བྱེད་དམ། ཡང་ན་ཞིང་པའི་
 ཁ་བྱག་ཏུ་ལངས་ནས་དེ་དག་ལ་ངོ་ཚྏ་བྱེད་བཅས་དོན་
 གནད་གསུམ་པོ་དེ་ཀྱང་གོ་འུ་མི་སུ་ཞིག་ཡིན་ནའང་གང་
 འདོད་ལྟར་བདམ་ཆོག་པའི་རང་དབང་ཡོད་ཀྱང་། དུས་
 ཀྱི་གནས་ཚུལ་དབང་གིས་ཁྱོད་ཆོས་མཁྱེགས་ལྟར་ཏུ་འདེམ་
 ཀ་མ་བྱེད་ཐབས་མེད་ཡིན།

ཅ་འཇུགས་བྱས་པ།

དུའུ་ནན་གྱི་ཞིང་པའི་ལས་འགུལ་སྒྲོར། དེའི་དབྱས་
ཁུལ་དང་སྟོ་ཁུལ་གྱི་ཞིང་པའི་ལས་འགུལ་འཕེལ་བའི་ཞན་.....
ཁག་ནམས་ལ་བརྟམས་ནས་བཤད་ན་པལ་ཆེར་དུས་སྐབས་.....
གཉིས་ཡོད་ཅིང་། ན་ནིང་ཟླ་བ་དང་པོ་ནས་ཟླ་ 9 པ་
བར་དུས་སྐབས་དང་པོ་སྟེ་ཅ་འཇུགས་བྱེད་པའི་དུས་སྐབས་..
ཡིན། དུས་སྐབས་དེའི་ནང་གསེས་ཟླ་བ་དང་པོ་ནས་ 6 པ་
བར་ནི་གསང་བའི་ལས་འགུལ་བྱེད་པའི་དུས་སྐབས་ཡིན་ལ།
ཟླ་ 7 པ་ནས་ 9 པའི་བར་ནི་གསར་བརྗེའི་དམག་དབུང་.....
གིས་ཀྱའོ་རྟེང་ཐིས་མཐར་སྒྲོད་བདང་སྟེ་ལས་འགུལ་མངོན་
གསལ་དུ་བྱེད་པའི་དུས་སྐབས་ཡིན། དུས་སྐབས་དེའི་ནང་
ཞིང་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མིའི་མི་གངས་ཁྱོན་བརྩོམས་ཁྲི་ལྷག་.....
སུམ་ཅུ་བཞི་བརྒྱ་ཅུ་མ་གཏོགས་མིད་པར་མ་ཟད། དེ་དག་
གིས་དངོས་སུ་འགོ་བཟུང་བྱེད་ཐུབ་པའི་མང་ཚོགས་ཀྱང་ཁྲི་.....
ལྷག་བརྒྱ་ལྷག་ཅུ་མ་ལས་མིད་ཅིང་། སྒྲིང་གསེབ་དུ་འཕྱུག་

ཚུལ་ཀྱང་མེད། དེའི་ཕྱིར་ལས་རིགས་ཁག་གིས་དེ་དག་ལ་
 རྒྱུན་བརྒྱུད་གང་ཡང་མི་བྱེད་པར་མ་ཟད། ཞིང་ཚོགས་ཀྱི་
 ཚོགས་མི་ནམས་ཀྱིས་ལས་བྱིད་པ་དང་། གསང་ཞིབ་པ།
 ཁུར་པོ་འཁུར་བ་སོགས་བྱེད་བྱུང་རྒྱུན་པེ་སྤྲ་རྒྱ་གྱི་དམག་ཀྱི་
 དཔོན་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་དེ་དག་ལ་བརྟུན་བཟུགས་ཀྱང་བྱས་ཀྱི་
 ཡོད། ཟླ་ 10 པ་ནས་འདི་ལོའི་ཟླ་བ་དང་པོ་བར་ནི་དུས་
 སྐབས་གཉིས་པ་རྟེ། གསར་བརྒྱུད་དུས་སྐབས་ཡིན་པས་ཞིང་
 ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མིའི་མི་གྲངས་སྟོ་བྱར་དུ་འཕར་དེ་སྤྲི་བྲག་
 ཉིས་བརྒྱ་པར་སྐབས་གིང་། དངོས་སུ་འགོ་བྱེད་བྱུང་
 པའི་མང་ཚོགས་སྤྲི་བྲག་ཆེག་སྟོང་ཙམ་པར་འཕར་ཡོད།
 དེའི་རྒྱ་མཚན་ནི་ཞིང་པ་ནམས་ཞིང་ཚོགས་སུ་ཞུགས་སྐབས་
 ཡལ་ཆེར་བྱིས་ཆང་དེ་ནས་མི་གཅིག་གི་མིང་ལས་བཀོད་མེད་
 པས་ཞིང་ཚོགས་སུ་ཚོགས་མི་སྤྲི་བྲག་ཉིས་བརྒྱ་ཡོད་ན་མང་
 ཚོགས་མི་གྲངས་ཏེ་ལས་སྤྲི་བྲག་ཆེག་སྟོང་ཙམ་ཟིན་གྱི་ཡོད་
 པས་ཡིན། དེ་ལྟར་དུ་ནན་གྱི་ཞིང་པའི་བརྟོགས་གྲངས་ཀྱི་
 བྱེད་ཙམ་ཙམ་འཛུགས་བྱས་ཟིན། དཔེར་ན། ཞང་ཐན་དང་།
 ཞང་ཞང་། ལུ་ཡང་། ཁུང་ཏུ། ལས་ལིང་། ཉིང་ཞང་།

མིང་ཅང་། ཞང་ཡིན། ཉིང་བྱན། ཉིང་ཡང་། ལི་ཡང་།
 བྱིན་ཞན། ལན་ཏུ་སྒྲིགས་ཞན་ཁག་རྣམས་སུ་ཏུ་ལམ་ཞིང་པ་
 ཡིངས་རྒྱུགས་ཞིང་ཆོགས་ཀྱི་ཚ་འཛུགས་སུ་འདུས་ཤིང་།
 ཆང་མ་ཞིང་ཆོགས་ཀྱི་འགོ་བྱིད་འོག་ཏུ་བསྐྱུང་ཡོད། ཞིང་པ་
 རྣམས་ལ་ཚ་འཛུགས་ཀྱི་ཆེན་པོ་དེ་ལྟ་བུ་ཡོད་པར་བརྟེན་བུ་
 རྒྱུད་ཀྱི་འགོ་ཚུགས་ཏེ་ལྷ་པ་བཞིའི་རིང་ལ་གྲོང་གསེབ་ཏུ་སྒྲིན་
 ཆད་བུང་མ་གྲོང་བའི་གསར་བརྗེ་ཆེན་པོ་ཞིག་བུང་བ་རེད།

དུལ་གྱི་གསེད་མ་དང་མི་དྲག་ངན་པ་རྣམས་ གཏོར་ནས་དབང་ཆ་ཐུམས་ཅད་ཞིང་ ཆོགས་ཀྱིས་འཛིན་དགོས།

ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཕར་ཕོལ་བྱེད་དུལ་གཙོ་བོ་ནི་
 དུལ་གྱི་གསེད་མ་དང་། མི་དྲག་ངན་པ། བྱིས་པ་འགལ་
 ཞིང་བདག་ གཞན་ཡང་བྱིས་ཀྱི་འཛིན་པའི་བསམ་པ་དང་
 ལམ་ལུགས་སྒྲི་ཆོགས། གྲོང་བྱིར་གྱི་དཔོན་ངན་ཟ་རྩམ་
 ཅན། གྲོང་གསེབ་ཀྱི་གོམས་གསེས་ངན་པ་བཅས་ཡིན།

བར་ཚོལ་བྱེད་ཚུལ་དེ་རྒྱང་འཚུབ་དང་དྲག་ཆར་ལྟར་རང་ཞིག་
 ཡིན་ལྟམས་དེའི་རྗེས་སུ་འབྲང་མཁན་ནམས་གནས་བྱུང་ཅིང་།
 དེ་དང་རྒྱབ་འགལ་བྱེད་མཁན་ནམས་བཞུག་འགྲོ་བས་མཐའ་
 མའི་འབྲས་བུ་ནི་ལོ་རྒྱུང་སྤྱག་ཁ་ཤས་རིང་གི་བཀས་བཀོད་...
 རྒྱུད་འཛིན་ཞིང་བདག་གི་དམིགས་བསལ་དབང་ཆ་ནམས་རྒྱལ་
 ཏུ་བཞུགས་ཤིང་། ཞིང་བདག་གི་རྒྱུ་ཉམས་གཟི་རྩམ་སོགས་
 མ་ལུས་པ་ཤོར་བ་རེད། དེ་ལྟར་ཞིང་བདག་གི་དབང་ཆ་
 ཤོར་བར་བརྟན་ཞིང་ཚོགས་དེ་དབང་ཆ་དང་ལྡན་པའི་ལས་...
 རྒྱངས་གཅིག་བྱར་བྱར་ཅིང་། མི་ནམས་ཀྱིས་“དབང་ཆ་
 བམས་ཅད་ཞིང་ཚོགས་ཀྱིས་འཛིན་དགོས་”ཞེས་བཤད་པ་དེ་
 མངོན་ཏུ་བྱུར་དེ་བཟའ་ཚང་སྤོ་བོ་སྤོ་མོ་གཉིས་ཁ་འཛིང་...
 རྒྱག་པ་ལྟ་བུའི་དོན་བྲན་བུ་ཅམ་བུང་ཡང་ཞིང་པའི་མཐུན་...
 ཚོགས་སུ་བྱིན་ནས་བདག་སྤྱོད་ཡོང་བ་ལྟ་དགོས་པས་བྱ་བ་ཆེ་
 སྤྱ་གང་ཡིན་ཡང་ཞིང་ཚོགས་ཀྱི་མི་སྣ་མེད་ན་ཐག་གཅོད་མི་...
 བྱུང་། དེ་ལྟར་གྲོང་གསེབ་ནང་ན་ཞིང་ཚོགས་ཀྱིས་བྱ་བ་
 མཐའ་དག་གཅིག་ཚོད་ཁོ་ན་བྱེད་པར་མ་ཟད། དངོས་
 འབྲེལ་“ཁ་ནས་གང་བཤད་ལག་ཏུ་ལེན་བྱུང་བར་”བརྟན་མི་

གཞན་པས་ཞིང་ཚོགས་ལ་གཟེངས་བརྟེན་ཁོ་ན་བྱེད་པ་ལས་...
 ངན་བཤད་བྱེད་མི་ཡོད། ལྷལ་གྱི་གཤེད་མ་དང་། མི་
 འདྲ་པོ་དང་། བྱིས་པོ་ལྟ་བུ་ཞིང་བདག་སོགས་ཀྱི་གདམ་
 བྱེད་པའི་དབང་ཆ་ཚང་མ་སྤྲོགས་ལྟུངས་ལགས་སོ་མ་གཏོང་...
 མིན་ཞེས་ཚིག་གཅིག་ཀྱང་ཤོད་ཡོད་མཁན་མེད། ཞིང་
 ཚོགས་ཀྱི་རྩམ་ཟིལ་གྱིས་མནན་འོག་ལྷལ་གྱི་གཤེད་མ་དང་མི་
 འདྲ་པོ་དང་ནང་ནས་མང་དང་པོ་འི་གས་རྣམས་རྒྱང་རྒྱེ་...
 སྤྱོད་ཀྱིས་དང་། གཉིས་པའི་གས་ཅན་ཁོ་རྩུ། གསུམ་
 པའི་གས་ཁྲིང་། བཞི་པའི་གས་ཞན་གྱི་སྤྱོད་ཀྱིས་བཅས་
 སུ་སྤྲོས་ཤིང་། མང་ལྡ་པ་མན་ཆད་རྒྱང་གས་རྣམས་སྤྱོད་
 གསེབ་དུ་བསྐྱེད་དེ་ཞིང་ཚོགས་ལ་མགོ་བཤགས་འདུག

མི་འདྲ་པོ་དང་པ་རྒྱང་གས་ཤིག་གིས་“ང་ལ་སྤྱོད་བཅུ་...
 འབྲལ་རྒྱ་ཡོད། ཁྱིད་རྣམ་པས་ང་ཞིང་ཚོགས་ནང་དུ་ཁྱེད་ཀྱིས་
 ཚིག་པ་གནང་འོགས།”ཞེས་ཁྱེད་པ་ན།

ཞིང་པས་“ཡང་། ཁྱིད་ཀྱི་དུལ་བཅོག་པ་དེ་སྤྲུལ་
 དགོས་”ཞེས་ལན་བཤམ་འདུག

སྤྱོད་ཆད་ཞིང་ཚོགས་ལ་ཡ་གཟུང་བྱེད་མཁན་ཞིང་...

བདག་ཆུང་འབྲིང་ཁག་དང་། ཞིང་པ་ཕྱག་པོ། བ་ན་
 ཞིང་པ་འབྲིང་པ་སྐྱེས་ད་ལྟ་ཞིང་ཆོགས་སུ་བྱུགས་འདོད་ཆེ་
 ཡང་བྱུགས་མ་ཐུབ་པར་བྱས་ཡོད། ང་ཕྱོགས་ཕྱོགས་སུ་
 བསྐྱོད་སྐབས་“ཞིང་ཆེན་ནས་ཐེབས་པའི་བྱ་ཡོན་གྱིས་ཁག་”
 ཐོག་གནང་རོགས་གནང་”ཞེས་ང་འོ་ཆེན་ཏུ་སྐྱེན་མཁན་ཡང་
 ཏུག་ཏུ་འབྲད་ཀྱི་འདུག

ཆིང་རྒྱལ་རབས་སྐབས་ས་གནས་ཁག་གི་ཁྱིམ་ཕྱོ་.....
 འགོད་ཆེ་དེབ་གཙོ་པལ་གཉིས་སུ་བྱེ་སྡེ་མི་ཚུལ་ལྟན་ནམས་”
 དེབ་གཙོ་པོ་འོ་ཕྱག་དང་། ཀྱན་ཇག་སྐྱེས་མི་ངན་ནམས་
 དེབ་པལ་བའི་ཕྱག་ཏུ་འགོད་པ་ལྟར་དེང་སྐབས་ས་ཆ་འགའ་
 ཞིག་གི་ཞིང་པ་ནམས་ཀྱིས་བྱུགས་སྒོལ་དེ་བབྱང་ནས་དེ་སྡེ་ཞིང་
 ཆོགས་ལ་འོ་སྐྱེས་བྱེད་མཁན་ནམས་ལ་“དེ་དག་དེབ་པལ་”
 བའི་ཕྱག་ཏུ་ཁྱིམ་ཅིག་”ཅེས་འཇིགས་སྒྲུང་བསྐྱལ་ཀྱི་འདུག

མི་ངན་དེ་དག་རང་མིང་དེབ་པལ་བའི་ཕྱག་ཏུ་འགོད་
 པར་འཇིགས་སྐབས་ཐེབས་སྐྱེས་ཆོགས་ཀྱིས་ཞིང་ཆོགས་སུ་.....
 བྱུགས་ཅི་ཐུབ་བྱེད་ཅིང་། ཁོ་ཆོས་རང་མིང་ཞིང་ཆོགས་
 ཀྱི་དེབ་དའི་ཕྱག་ཏུ་འགོད་ཐུབ་ན་སེམས་བདེ་འཇགས་སུ་.....